



REFRIGERATOR OWNER'S MANUAL

Please read this manual carefully and thoroughly before operating this unit.

RÉFRIGÉRATEUR MANUEL D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL AVEC ATTENTION
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

门上制冷 冰箱使用手册

使用前请仔细阅读本手册所有内容

FRIGORIFICO MANUAL DO UTILIZADOR

Por favor leia atentamente este manual
antes de ligar este electrodoméstico

قبل الاتصال بمركز الخدمة

في أحوال كثيرة يمكن تجنب الاتصال بمركز الخدمة!
إذا شعرت أن البراد لا يعمل بشكل سليم، افحص أولاً الأسباب المحتملة التالية:

المشكلة	الأسباب المحتملة
جهاز التبريد (البراد) لا يعمل	<ul style="list-style-type: none"> احتراق صمام مكان التثبيت أو فصل قاطع الدائرة؟ رفع أو تقلل قاييس الطاقة من مخرج الكهرباء الجداري؟
زيادة كبيرة في حرارة البراد أو حجرة التجميد.	<ul style="list-style-type: none"> التحكم في درجة الحرارة غير موجهه على الوضع السليم. وضع الجهاز على مقربة كبيرة من الحائط أو مصدر حراري. جو حار - فتح متكرر للباب. الباب غير مغلق تماماً. ترك الباب مفتوحاً لفترة طويلة. ملء البراد بكميات كبيرة من الأطعمة.
صوت (أصوات) غير طبيعية	<ul style="list-style-type: none"> تم تركيب البراد في مكان ضعيف أو غير مستو أو احتياج يرغي (مسمار) ضبط الاستواء إلي ضبط. وضع أشياء غير ضرورية في الجانب الخلفي من البراد.
وجود رائحة في البراد	<ul style="list-style-type: none"> الأطعمة ذات الروائح النفاذة يجب تغطيتها برفق أو تغلف. في حاجة إلي تنظيف البراد من الداخل.
تكوين ندى على سطح وحدات التخزين.	<ul style="list-style-type: none"> أمر معتاد خلال فترات الرطوبة العالية. احتمال ترك الباب مفتوح جزئياً.

تحذيرات هامة

معلومات بخصوص التأريض (توصيل بالأرض)

في حالة حدوث عطل تماس كهربائي، يقوم التأريض (التوصيل بالأرض) بتقليل خطر الصدمة الكهربائية بتوفير سلك إفلات للتيار الكهربائي.

من أجل تجنب صدمة كهربائية محتملة، يجب توصيل هذا الجهاز بالأرض.

الإستخدام الغير سليم لقايس التأريض قد يتسبب في صدمة كهربائية. أستشر كهربائي مؤهل أو رجل خدمة في حالة عدم الفهم الكامل لتعليمات التأريض، أو في حالة ارتيائك أن الجهاز قد تم توصيله للأرض بشكل سليم.

لا تستعمل كبل إطالة

إذا استطعت، وصل البراد إلى المخرج الكهربائي الخاص به لتجنب التسبب في حمل زائد وفصل منقطع على البراد وغيره من الأجهزة أو المصابيح الكهربائية.

استبدال كبل الطاقة

في حالة تلف كبل التزويد بالطاقة، يجب استبداله بكبل خاص أو تركيبه بواسطة المصنع أو وكيله المعتمد.

يجب تأريض هذا الجهاز (توصيله بالأرض).
لا تنتظر قم بذلك الآن!

لا يجب تخزين أي مواد متفجرة أو كيمياويات مطلقاً

جذب خطر جدا

البراد الفارع قد يكون جذاب بشكل خطر بالنسبة للأطفال. أزل الحشيات، السقاطات، الأغطية من على الباب بأكمله من على الجهاز الغير مستخدم، أو اتخذ أي إجراء آخر بحيث يصبح غير مؤذ.

التهوية

احفظ بفتحات التهوية في البراد بدون عوائق.

إزالة الصقيع

لا تستعمل أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتعجيل عملية إزالة الصقيع، بخلاف الموصى بها بواسطة المصنع.

الأجهزة المستخدمة بالداخل

لا تستخدم أجهزة كهربائية بداخل قسم تخزين الطعام، إلا إذا كانوا من الأنواع التي يوصى بها المصنع.

التنظيف

الأجزاء الداخلية- اغسل أرفف الحجرات وأرفف الباب، صواني التخزين، سدادات الباب المغناطيسية وغير ذلك، وذلك باستعمال محلول بيكربونات الصودا. ثم اشطفهم أترکہم ليجفوا.

تحذير

أفضل كبل التزويد بالطاقة دائما من مخرج الحائط قبل التنظيف في المنطقة المجاورة للأجزاء الكهربائية (المصابيح، مفاتيح الكهرباء، أدوات الحكم وغير ذلك) امسح الرطوبة الزائدة بقطعة إسفنجية أو قطعة من القماش لمنع الماء أو السائل من التشرّب للأجزاء الكهربائية والتسبب في عطل تماس قصر الدائرة الكهربائية. لا تستخدم سوائل تنظيف قابلة للاشتعال أو سامه.

من الضروري الحفاظ على نظافة البراد لتجنب الروائح الكريهة. يجب مسح أي طعام يسكب فوراً، لأنه قد يتأكسد ويبيح الأسطح البلاستيكية لو ترك ليستقر.

لا تستخدم مطلقاً قطع التنظيف المعدنية، الفرش، مواد حاكة خشنة منظفه أو محاليل قلووية قوية على أي سطح.

لكن، قبل التنظيف تذكر أن الأجسام الرطبة سوف تلتصق أو تمسك على الأسطح شديدة البرودة. لا تلمس مطلقاً الأسطح المتجمدة بيدين مبتلئتين أو رطبتين.

من الخارج- بمحلول فاتر مكون من صابون معتدل أو منظف لتنظيف البراد من الخارج. امسحه بقطعة قماش نظيفة و رطبه ثم اترکه ليجف.

من الداخل- تنظيف منتظم من الداخل وللأجزاء الداخلية. إذا كان لديك الطراز No Frost ضد تكوين الثلج حيث يذوب الثلج بشكل تلقائي، اترك كلا البابين مفتوحين طوال عملية التنظيف. افصل التيار الكهربائي، واخرج الطعام وكافة الأرفف و صواني التخزين وغير ذلك. اغسل كل الحجرات بمحلول بيكربونات الصودا، ثم اشطفه وأترکه ليجف.

اطلاعات عمومي

وقت العطلات

خلال العطلات الطويلة إلي حد ما من الأفضل أن تترك البراد وهو يعمل باستخدام التحكم في درجة حرارة البراد على وضع "أنتي".

ضع الأشياء القابلة للتجميد في حجرة التجميد لإطالة حياتها. عندما تنوي السفر لمدة مطوله، اخرج كافة الأطعمة من البراد، افصل كبل الكهرباء، نظف داخل البراد جيداً، ولا تترك الباب مفتوحاً.

انقطاع التيار الكهربائي

معظم أعطال التيار الكهربائي تنتهي خلال ساعة أو ساعتين ولن تؤثر على درجات حرارة البراد. لكن، يجب أن تقلل مرات فتح الباب عند انقطاع التيار الكهربائي. خلال انقطاع التيار لمدة طويلة، ضع قالب من الثلج الجاف أعلى العبوات المجمدة.

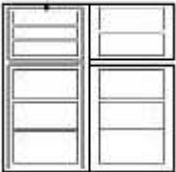
في حالة انتقالك

أرفع أو أربط جيداً كافة الأجزاء الغير محكمه داخل البراد. لتجنب إتلاف لولب الاستواء، لفهم إلي القاعدة بشكل كامل.

ماسورة مضادة للتكثف

سوف يستمر الحائط الخارجي للبراد في حالة سخونة، خاصة بعد التركيب مباشرة. لا تقلق، السبب هو أن الماسورة المضادة للتكثف التي تضخ غاز التبريد لمنع " ارتشاح" الحائط الخارجي لكابينه البراد.

ماسورة مضادة للتكثف



اقتراحات لتخزين الأطعمة

لتخزين الأطعمة

- قم بتخزين الطعام الطازج في حجرة البراد. طريقة تجميد و إذابة الثلج من العوامل الهامة في الحفاظ على النضارة والنكهة.
- لا تقوم بتخزين الأطعمة المعرضة للتلف بسرعة في درجات حرارة منخفضة، مثل الموز، الأناناس، البطيخ و الشمام.
- اترك الطعام الساخن ليبرد قبل التخزين. وضع الطعام الساخن في البراد قد يثلف الأطعمة الأخرى، ويتسبب في فواتير استهلاك كهرباء مرتفعة.
- عند التخزين، لف الطعام بالفنيل، أو ضعه في وعاء بغطاء. هذا يساعد على تجنب تبخر الرطوبة ، ويساعد على احتفاظ الطعام بالطعم والقيمة الغذائية.
- لا تسد فتحات التهوية بالأطعمة. الدوران السلس للهواء المبرد يحافظ على درجات حرارة البرد متساوية.
- لا تفتح الباب بشكل متكرر. فتح الباب يساعد على دخول الهواء الدافئ في البراد، ويتسبب في ارتفاع درجات الحرارة.
- لضبط زر التحكم في درجة الحرارة بسهولة، لا تخزن الأطعمة بالقرب من زر ضبط التحكم.

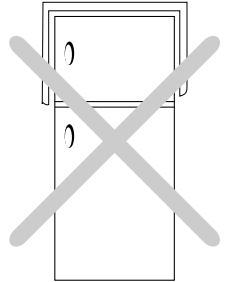
حجرة التجميد

- لا تخزن الزجاجات في حجرة التجميد، فقد يتعرضوا للكسر عند التجميد.
- لا تعيد تجميد الأطعمة التي تم إذابة الثلج عنها، لأن ذلك يتسبب في فقدان الطعم والقيمة الغذائية.
- عند تخزين أطعمة مجمدة مثل الأيس كريم (الجيلاتيني) لمدة طويلة، ضعها على رف حجرة التجميد، وليس على باب عرفة التجميد.

حجرة البراد

- تجنب وضع الطعام الرطب في الأرفف الداخلية العميقة، فقد تنجمد عند الاتصال المباشر بالهواء المبرد. لتجنب ذلك من الأفضل تخزين الأطعمة في وعاء مغطى.
- نظف الأطعمة دائما قبل وضعها في البراد. يجب غسل ومسح الفواكه والخضروات، ويجب مسح الأطعمة المعبئة لتنظيفها، لتجنب إتلاف الأطعمة المجاورة.
- عند تخزين البيض في حامل تخزين البيض، تأكد من أن البيض طازج، مع التأكد من تخزينهم في وضع عمودي، فذلك يحافظ على الاحتفاظ بالبيض طازج لمدة أطول.

تحذير

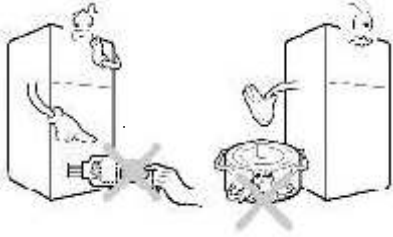


- إذا احتفظت بالبراد في مكان حار، ورطب، والفتح المتكرر للباب ووضع كمية كبيرة من الخضروات به، قد يتسبب في تكوين قطرات ندى عليه، الأمر الذي لا يؤثر على أداءه. أمسح نقاط الندى بمسحة نظيفة من القماش.
- لا تستخدم غطاء من البلاستيك. أي مواد من القماش لتغطية البراد من الداخل قد تعرقل أداء البراد.

مصباح بأشعاعات بعيدة تحت الحمراء F.I.R

سمه

- أشعاعات تحت الحمراء بعيدة مُصدرة من مصباح بأشعاعات بعيدة تحت الحمراء يقيد جفاف الأطعمة ويحتفظ بها رطبه بدون الإقلال من قيمتها الغذائية.
- مع زيادة الحامض النووي، تحتفظ الأشعة البعيدة تحت الحمراء بنكهة ورائحة الأطعمة لمدة طويلة.



التشغيل

- عند بدء البراد في التشغيل، يبدأ مصباح الأشعة البعيدة تحت الحمراء في العمل. خلال تشغيل البراد، يتم تشغيل أو توقف مصباح الأشعة البعيدة تحت الحمراء بالتحكم التلقائي حسب درجة حرارة البراد من الداخل. لذلك فليس هناك ضرورة لمعالجة مصباح الأشعة البعيدة تحت الحمراء

- إذا احتفظت بالأطعمة مغلقة في فينيل أو غلاف، ليس في إناء بغطاء، ستأثر الأطعمة بشكل أكبر بنتائج مصباح الأشعة البعيدة تحت الحمراء.

استبدال المصباح



1. افصل كبل الطاقة من مخرج الكهرباء.
2. أنزع أرفف البراد.
3. لرفع غطاء المصباح، أدخل مِطرقة مثقوبة أسفل ثقب غطاء المصباح واسحبه للخارج للأمام.
4. لف المصباح عكس دوران الساعة.
5. ركه في عكس طريقة الفك. أن يكون الجزء الزجاجي من المصباح من نفس مواصفات الأصلي.

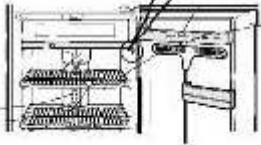
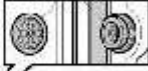
تحذير

- إذا رغبت في فحص تشغيل مصباح الأشعة البعيدة تحت الحمراء F.I.R، لا تلمس مصباح الأشعة البعيدة تحت الحمراء فقد تحرق أصابعك نتيجة الحرارة العالية لسطح المصباح.
- لا تحاول إخراج غطاء المصباح لتفحص تشغيل مصباح الأشعة البعيدة تحت الحمراء F.I.R فقد تعرضه للكسر لو لم تخرجه بعناية. اتصل بعامل الخدمة/ الوكيل المعتمد في حالة الارتباب.

تبريد الباب

- مَنفذ الهواء البارد موضوع على باب البراد لتزويد أرفف الباب بالهواء البارد.

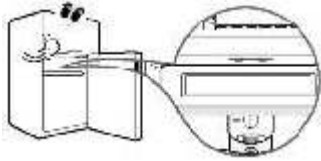
مَنفذ الهواء البارد



- إذا دخلت أي أجسام غريبة في مَنفذ الهواء خلال التنظيف، فسوف تتخضع كفاءة التشغيل نتيجة تسرب الهواء البارد. لذلك يجب توخي الحذر خلال التنظيف.

حجرة المُبرِّد

- عند فتح الباب، لا يؤثر الهواء الأكثر دفئا على تبريد حجرة المُبرِّد. لذلك يمكنك تخزين الطعام الطازج به.



إذابة الجمد

- تتم عمل إذابة الجمد تلقائيا.
- يتدفق الماء المذاب لأسفل إلي قالب التبخير الموجود أسفل البراد في الجانب الخلفي به وتتم عملية التبخير بشكل تلقائي.

مزيل الروائح

- باستعمال مادة حفازة، تتم عملية إزالة الروائح بشكل مضمون.
- تتم عملية إزالة الروائح الكريهة من حجرة الطعام الطازج بدون أي ضرر لك أو للطعام.

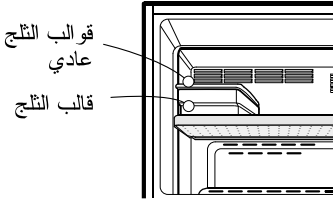
طريقة الاستعمال

- لأن المادة الحفازة موضوعة في مخرج الهواء البارد لانتشار الهواء في حجرة الطعام، ليس هناك ضرورة لأي معالجة.
- لا يجب تقب مخرج الهواء البارد بطرف حاد فقد يتسبب ذلك في تلف المادة المحفزة مزيلة الروائح.
- عند تخزين الأطعمة ذات الروائح القوية، قم بتغليفها أو وضعها في وعاء بغطاء فقد تنتسبب الرائحة للأطعمة الأخرى.
- لا تحاول إزالة غطاء مزيل الروائح ، فقد تتسبب في كسر المادة المحفزة.



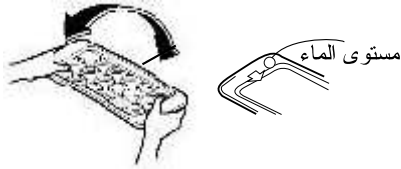
تكوين الثلج

الرجاء، اكتشف النوع المستخدم في جهازك هل هو النوع العام أو نوع التزويد بالثلج بالثني .

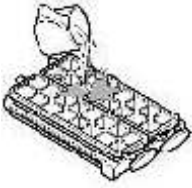


النوع العادي

- لعمل مكعبات الثلج، املاً قالب الثلج بالماء حتى يصل مستوى الماء للعلامة المحددة وضعه على صندوق مكعبات الثلج. ثم ضع صندوق مكعبات الثلج في حجرة التجميد.



- لرفع مكعبات الثلج، امسك القالب من الأطراف وقم بثنيه برفق، سوف تقع قوالب الثلج تلقائياً.



نوع القالب شكل "N" بالثني

- لعمل مكعبات الثلج. املاً قالب الثلج بالماء وضعه في مكانه.

- لرفع مكعبات الثلج. امسك بقالب الثلج واتثيه برفق. عندئذ سوف تسقط المكعبات في قاعدة قالب الثلج.

في حالة الرف الصلب

- لوضع الرف على مستوى أعلى، أزل صندوق مكعبات الثلج، وضع الرف، ثم أعد وضع صندوق مكعبات الثلج.



تعليمات بخصوص قاعدة الثلج

- اهتمل قاعدة الثلج لتخزين مكعبات الثلج فقط. لا يجب استعمال القاعدة لعمل الثلج بها، فقد تتعرض للكسر.

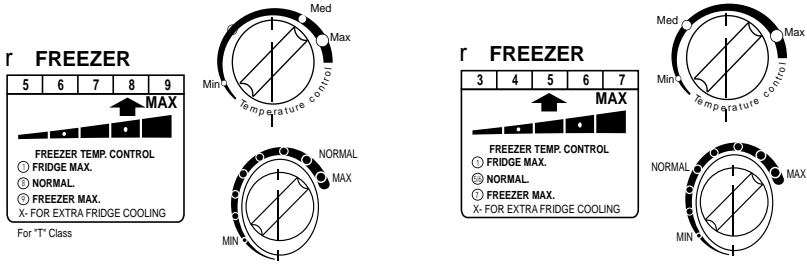
البداية

عند تركيب البراد لأول مرة، امنحه 24 ساعة ليثبت عند درجات حرارة التشغيل الطبيعية قبل ملئ البراد بالأطعمة الطازجة أو المجمدة. ثم عدا الأضرار للحصول على النتائج المرضية حسب التعليمات المذكورة فيما يلي. في حالة إعاقة التشغيل، اسمح بـ 5 دقائق قبل إعادة التشغيل.

التحكم في درجة الحرارة

البراد

- يوجد 2 جهاز للتحكم في البراد يساعدان على ضبط درجة الحرارة في حجرة التجميد وحجرات البراد.



- أولاً جهز جهاز التحكم في درجة حرارة البراد Med/Normal متوسط/عادي وجهاز التحكم في درجة حرارة حجرة التجميد على Normal عادي. أتركه ليعمل لمدة 24 ساعة (مدة يوم) ليثبت. ثم اضبط درجة حرارة الحجرة حسب رغبتك.

- جهاز التحكم في درجة حرارة البراد (Normal•Med•Min) (أدنى، متوسط، عادي) 9، 8، 7، 6، 5، 4، 3، 2، 1

MAX، MED، MIN أدنى، متوسط، أقصى كلما كان الضبط أعلى، كلما صارت حجرات البراد أكثر برودة

- حجرة التجميد. التحكم في درجة حرارة حجرة التجميد - 1، 2، 3، 4، 5، 6، 7، 8، 9. الضبط على "9" تصير حجرات التجميد في أقصى برودة. ولكن تصبح حجرة البراد أكثر دفئا بسبب قلة تدفق الهواء البارد بداخل حجرة البراد.

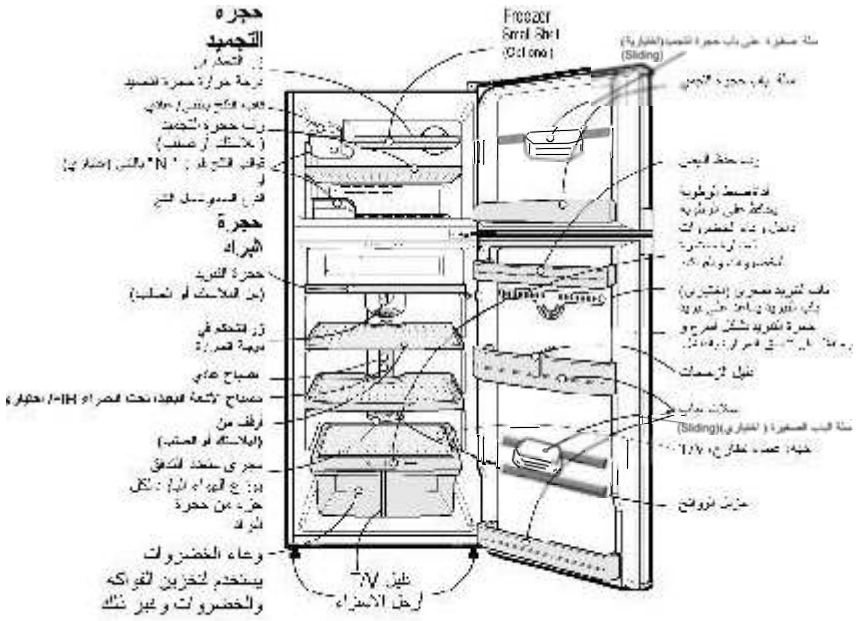
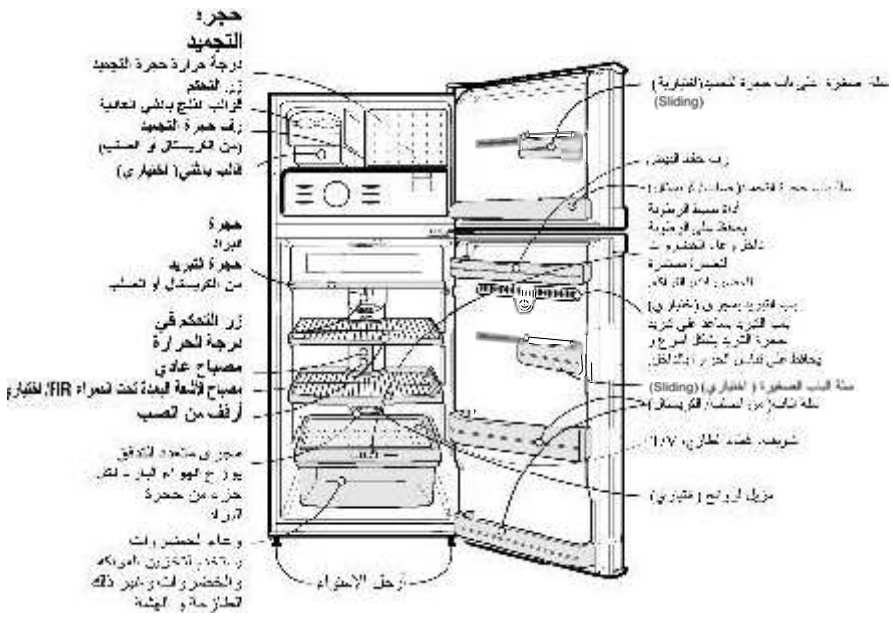
- في الجو البارد تعمل الوحدة بشكل أقل وتميل حجرات المجمد إلى أن تصبح أكثر دفئا. من أجل زيادة برودة المجمد اضبط جهاز التحكم في برودة المجمد على "6-7" وجهاز التحكم في درجة حرارة البراد على 1 أو أدنى. للحصول على دفي أكثر، الرجاء اضبط جهاز التحكم في درجة حرارة حجرة التجميد على 1-2 وجهاز التحكم في درجة حرارة البراد على 1 أو أدنى.

- إذا احتفظت بطعام كثير في حجرة التجميد أو تفتح الباب بشكل متكرر، فقد ترتفع درجة الحرارة، في هذه الحالة، اضبط درجة حرارة حجرة التجميد بين درجة 7 و 9 لتبريد الجو. ارجع لجهاز التحكم في درجة الحرارة بعد اللوضع الأصلي بعد الاستخدام.

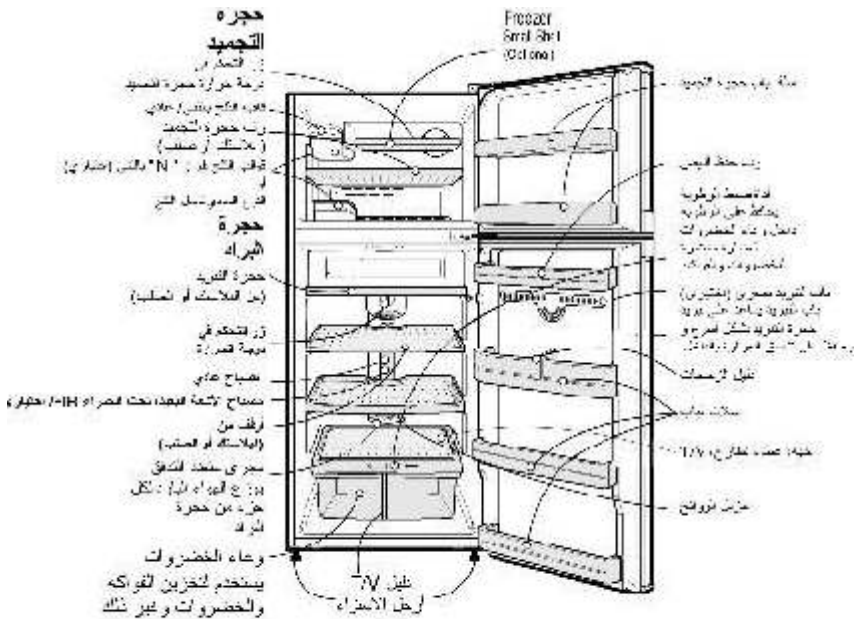
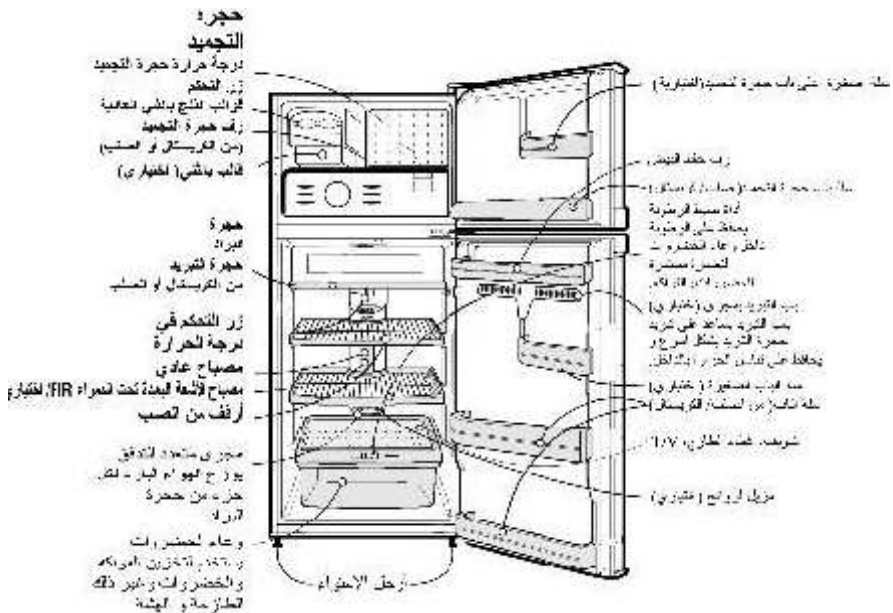
- في الجو الحار أو لإضافة طعام أكثر في البراد، تميل حجرات البراد إلى أن تصير أكثر دفئا. لتبريد البراد بشكل كبير، اضبط درجة حرارة حجرة التجميد على "1-3" لتوجيه المزيد من الهواء البارد بداخل وحدات البراد، واضبط وحدة التحكم في درجة حرارة البراد على أقصى.

ضبط جهاز التحكم في درجة حرارة البراد على "6"- "7" لن يكون كافيا لتوفير البرودة المطلوبة للبراد.

جدول السمات



نظر إلى سياسة التحسينات المستمرة، الموصفات الفنية المذكورة أعلاه قائمة للتغيير.



نظر إلى سياسة التخصيصات المستمرة، المواصفات الفنية المذكورة أعلاه قائمة للتغيير.

لقد تم تصنيع هذا البراد بعناية فائقة، وباستخدام أحدث التقنيات الداخلية. نحن على يقين من رضائك التام بأدائه والقدرة على الاعتماد عليه. قبل تشغيل البراد، الرجاء قراءة الكتيب بعناية. فهو يقدم تعليمات دقيقة للتركيب، التشغيل والصيانة، وكذلك يمدك ببعض الإرشادات المفيدة.

التركيب

1. اختيار مكان جيد.
ضع البراد في مكان حيث يسهل استعمال البراد.
 2. تجنب وضع الوحدة بالقرب من مصادر الحرارة، الشمس المباشرة أو الرطوبة.
 3. يجب توفر مكان جيد التهوية حول البراد للحفاظ على التشغيل الكفء. إذا وضعت البراد في مكان غائر في الحائط، اترك ما لا يقل عن 10 بوصات أو أكثر منطقة فارغة فوق البراد ولا يقل عن بوصتين أو أكثر من الحائط.
يجب رفع البراد عن الأرض بمسافة بوصة واحدة، خاصة إن كان فوق سجادة.
 4. لتجنب الاهتزازات، يجب وضع الوحدة بشكل مستو.
 5. ركب الجهاز بين 10°C و 43°C درجة مئوية. إذا كانت درجة الحرارة حول الجهاز منخفضة أو مرتفعة جداً، فقد تقل قدرة الجهاز على التبريد.
 6. يجب وضع البراد في مكان يساعد على الوصول للمأخذ الكهربائي (القابس) بسهولة.
- بعد ذلك**
1. نظف البراد بعناية وامسح كافة الأتربة المصاحبة خلال الشحن.
 2. ركب الإضافات الكمالية مثل صندوق مكعبات الثلج، و ما إلي ذلك في أماكنهم المحددة. لقد تم شحنهم لها لتجنب التعرض للضرر المحتمل خلال الشحن.
 3. وصل كبل منود الطاقة (أو وصل القابس) لمخرج الكهرباء. لا تستخدم مشترك مع أجهزة أخرى علي نفس مخرج الكهرباء.
 4. قبل تخزين الأطعمة، أترك البراد يعمل لمدة ساعتين إلي 3 ساعات.
افحص تدفق الهواء البارد في حجرة التجميد للتأكد من التبريد السليم.
البراد الآن جاهز للتشغيل.

المحتويات

3..... التركيب

4 جدول السمات

6 التشغيل

بدء التشغيل

التحكم في درجة الحرارة

تكوين الثلج

تبريد حامل الزجاجات

قسم التبريد

إذابة الثلج

مزيل الروائح (اختياري)

مصباح بأشعاع بعيدة تحت الحمراء F.I.R (اختياري)

9 استبدال المصباح

10 اقتراحات لتخزين الأطعمة

11 التنظيف

11 معلومات عامة

12 تحذيرات هامة

13 قبل الاتصال بمركز الخدمة

ARABIC

